

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo de 2019

Malay / Malais / Malayo ab initio

Standard level
Niveau moyen
Nivel medio

Paper / Épreuve / Prueba 2

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Bahagian A

Kriteria A: Bahasa

- Does the student demonstrate an ability to use the language effectively and accurately?
- Does the student use spelling, calligraphy (see “Glossary of terms”), vocabulary and grammatical structures correctly and accurately?

Marks	Level descriptor
0	Language inaccuracies completely obscure communication.
1	Language inaccuracies often obscure communication.
2	Language is generally accurate and does not obscure communication.
3	Language is mostly accurate and communication is clear.

Penjelasan

Bilangan perkataan

Pada peringkat Ab initio, pelajar diwajibkan menulis sekurang-kurangnya 100 patah perkataan dalam bahagian B. Tiada **denda** dikenakan jika sasaran perkataan minimum tidak dicapai dalam bahagian B.

Bahasa

Bukan semua jenis kesalahan mempunyai kepentingan yang sama dan pemeriksa perlu sentiasa mengingati perkara tersebut. Ada kesalahan tertentu yang memberi kesan terhadap penyampaian maksud secara mendalam, sedangkan kesalahan lain tidak sebegitu. Ada juga kesalahan yang memaparkan kelemahan penguasaan bahasa yang asas, sedangkan kesalahan lain mungkin hanya menunjukkan sesaat kealpaan.

KESILAPAN – kesalahan pada semua peringkat kesukaran, tetapi tidak menentu dan berlaku sekali-sekala – contoh: calon biasanya membentuk ungkapan kala lalu dengan baik, namun sekali-sekala, lupa akan “telah”.

KELEMAHAN – kesalahan yang berlaku lebih kerap, khususnya dalam struktur tertentu – contohnya: ungkapan kala lalu mungkin dibentuk secara betul kerap kalinya, namun tidak begitu kukuh, mungkin terdapat kekeliruan yang asas (contohnya: antara kala lalu dengan kala kini).

KEKOSONGAN – beberapa struktur jarang ditulis dengan betul, atau tidak wujud langsung – contohnya: ungkapan kala lalu diperlukan, tetapi tidak kelihatan.

Kriteria B: Mesej

- Is all the relevant information conveyed?

Marks	Level descriptor
0	No relevant information has been conveyed.
1	Some relevant information has been conveyed.
2	More than half (at least three pieces of information) has been conveyed.
3	All relevant information has been conveyed effectively.

Soalan 1:

Tulis **notis** di papan kenyataan perpustakaan untuk menggalakkan pelajar menyertai Kelab Buku sekolah. Dalam notis tersebut anda perlu terangkan:

- berapa kerap kelab buku berjumpa
- di mana kelab berjumpa untuk bermesyuarat
- aktiviti yang berlaku semasa mesyuarat
- dua sebab untuk menyertai kelab buku.

Soalan 2:

Anda ingin mencari kerja sambil semasa cuti musim panas, anda telah meletakkan **iklan** di akhbar tempatan. Dalam iklan itu anda menyebut:

- jenis pekerjaan yang anda cari
- mengapa anda mahu bekerja
- di mana anda ingin bekerja
- bila anda boleh mula bekerja
- bagaimana untuk menghubungi anda.

Kriteria C: Format

- Does the format correspond to the task?

Marks	Level descriptor
0	The format is not appropriate.
1	The format is appropriate.

Bahagian B

Kriteria A: Bahasa

- To what extent does the student demonstrate an ability to use the language effectively and accurately?
- Does the student use a range of vocabulary and grammatical structures?
- Does the student show an awareness of the appropriate register for the task?

Marks	Level descriptor
0	The response does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The response and communication are of limited effectiveness. The range of vocabulary used is limited. Some basic grammatical structures are used accurately. These are isolated and limited in range. Register is inappropriate.
3–4	The response and communication are partially effective. The range of vocabulary used is sometimes varied. Most basic grammatical structures are used accurately. Register is partially appropriate.
5–6	The response is generally accurate and communication is generally effective. The range of vocabulary used is varied. Basic grammatical structures and a limited range of more complex grammatical structures are used accurately. Register is generally appropriate.
7–8	The response is accurate and communication is effective. The range of vocabulary used is varied and effective. Basic and some more complex grammatical structures are used accurately. Register is appropriate.

Penjelasan

Bilangan perkataan

Pada peringkat Ab initio, pelajar diwajibkan menulis sekurang-kurangnya 100 patah perkataan dalam bahagian B. Tiada **denda** dikenakan jika sasaran perkataan minimum tidak dicapai dalam bahagian B.

Bahasa

Bukan semua jenis kesalahan mempunyai kepentingan yang sama dan pemeriksa perlu sentiasa mengingati perkara tersebut. Ada kesalahan tertentu yang memberi kesan terhadap penyampaian maksud secara mendalam, sedangkan kesalahan lain tidak sebegitu. Ada juga kesalahan yang memaparkan kelemahan penguasaan bahasa yang asas, sedangkan kesalahan lain mungkin hanya menunjukkan sesaat kealpaan.

KESILAPAN – kesalahan pada semua peringkat kesukaran, tetapi tidak menentu dan berlaku sekali-sekala – contoh: calon biasanya membentuk ungkapan kala lalu dengan baik, namun sekali-sekala, lupa akan “telah”.

KELEMAHAN – kesalahan yang berlaku lebih kerap, khususnya dalam struktur tertentu – contohnya: ungkapan kala lalu mungkin dibentuk secara betul kerap kalinya, namun tidak begitu kukuh, mungkin terdapat kekeliruan yang asas (contohnya: antara kala lalu dengan kala kini)

KEKOSONGAN – beberapa struktur jarang ditulis dengan betul, atau tidak wujud langsung – contohnya: ungkapan kala lalu diperlukan, tetapi tidak kelihatan.

Kriteria B: Mesej

- To what extent does the student fulfil the task?
- Are the ideas well-developed?
- Is there evidence of a logical structure (paragraphing and sequencing)?
- Are cohesive devices used effectively?

Marks	Level descriptor
0	The response does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The task has been partially fulfilled. One or more ideas have been identified and have been partially developed. There is limited evidence of a logical structure. There is a partially successful use of a limited range of simple cohesive devices.
3–4	The task has been generally fulfilled. One or more ideas have been identified and have been developed. There is evidence of a logical structure. There is a generally successful use of a range of simple cohesive devices.
5–6	The task has been fulfilled. All ideas have been identified and some have been developed well. There is a logical structure. There is successful use of a range of simple cohesive devices.
7–8	The task has been fulfilled effectively. All ideas have been developed well. There is an effective, logical structure. There is successful use of a range of simple and some complex cohesive devices.

Soalan 3:

Anda mengambil bahagian dalam pertandingan menulis di sekolah anda. Oleh itu, anda perlu menulis sebuah **artikel** mengenai perayaan yang penting di negara anda. Tulis, bila dan bagaimana perayaan itu disambut dan jelaskan juga kepentingannya.

3–4	
5–6	
7–8	<ul style="list-style-type: none"> • nama perayaan • negara mana • mengapa menyambut • bila menyambut • bagaimana menyambut

Soalan 4:

Sebuah pusat membeli-belah baru dibuka di bandar anda. Anda ingin mengesyorkan pusat membeli-belah itu kepada rakan anda. Tulis **e-mel** kepada beliau untuk memberikan beberapa maklumat praktikal (misalnya, waktu beroperasi, bagaimana untuk sampai ke pusat membeli-belah itu, jenis-jenis kedai dan barang-barang yang dijual) dan berikan alasan anda mencadangkan pusat membeli-belah itu.

3–4	
5–6	
7–8	<ul style="list-style-type: none"> • nama pusat membeli-belah • waktu beroperasi • cara untuk ke pusat membeli belah • jenis-jenis kedai • barang-barang yang dijual • alasan mencadangkan pusat membeli-belah

Soalan 5:

Anda adalah ahli kumpulan “Hug Them” di sekolah anda. Kelab ini melibatkan program bantuan (*outreach*) untuk anak-anak yatim. Tulis sebuah **blog** untuk menjelaskan apa yang kelab anda lakukan, berapa kerap anda pergi melawat anak-anak yatim dan jenis aktiviti yang anda lakukan semasa berada di sana: (sebagai contoh, hiburan dan tugas-tugas kecil). Anda perlu menggalakkan pelajar lain untuk menyertai kelab tersebut.

3–4	
5–6	
7–8	<ul style="list-style-type: none"> • tajuk program • aktiviti kelab • kekerapan melawat anak-anak yatim • aktiviti-aktiviti semasa lawatan anak-anak yatim • galakkan pelajar lain untuk menyertai kelab.

Kriteria C: Format

- To what extent does the student succeed in using the correct text type?
- Does the student use the appropriate format?

Marks	Level descriptor
0	The format is not appropriate.
1	The format is partially appropriate.
2	The format is appropriate.

Untuk mendapatkan markah maksimum **[2]** semua butiran tatacara penulisan mesti digunakan.

Tatacara penulisan yang lazim bagi tiga jenis teks tersebut adalah seperti berikut:

Soalan 3: artikel

- Tarikh
- Tajuk
- Nama
- Tajuk dan sub-tajuk (bergantung kepada tugas)

Soalan 4: e-mel

- Alamat e-mel
- Tarikh
- Nama penerima
- Kata sapaan
- Penutup
- Nama pengirim

Soalan 5: blog

- Masa
 - Tarikh
 - Nama pengguna
-